

Jobs for the Boys (Part 1)



From: BBC Extra English

[A=Annie ; B=Bridget ; H=Hector ; N=Nick]



English

N: To be or not to be, that is the question. Whe...
Oh, no!

A: Why is it so dark in here? What's going on?
Nick, what are you doing? The sun is shining
outside.

N: Hi, Annie.

A: – What are you doing?

N: – Nothing.

A: – Well, stand up, then.

N: – I can't.

A: Why not? – Right, I'm coming over.

N: OK.

A: Nice outfit, Nick! Bridget, look at this!

N: You can laugh but one day I will be a great
actor. In fact, I might get a part in a Shakespeare
production this week.

B: In your dreams!

A: Did you have a good day at work, Bridget?

B: I'm so tired. Training with the England football
team this morning. Those boys...so cheeky! But
they really know what they're talking about.



Français

N : Être ou ne pas être, telle est la question. Où...
Oh, non !

A : Pourquoi est-ce si sombre ici ? Que se passe-t-
il ? Nick, que fais-tu ? Il y a du soleil dehors.

N : Salut, Annie.

A : – Que fais-tu ?

N : – Rien.

A : – Eh bien, lève-toi alors.

N : – Je ne peux pas.

A : Pourquoi pas ? – Bon, j'arrive.

N : OK.

A : Jolie tenue, Nick ! Bridget, regarde ça !

N : Tu peux rire, mais un jour je serai un grand
acteur. En fait, je pourrais décrocher un rôle
dans une pièce de Shakespeare cette semaine.

B : Dans tes rêves !

A : Tu as passé une bonne journée au travail,
Bridget ?

B : Je suis épuisée. Entraînement avec l'équipe
d'Angleterre ce matin. Ces garçons... tellement
culottés ! Mais ils savent vraiment de quoi ils
parlent.

A: Football?

B: No. Hairstyles and fashion, of course. Anyway, then I had lunch with Kylie Minogue's agent... lovely man. – So funny! I'm exhausted.

A: – Poor Bridget.

B: I must get changed.

A: Now Bridget's a researcher for Channel 9, all she talks about is sweet stars. It's so boring.

N: I'll be sweet when I'm famous.

B: Where are they? I thought so.

N: To die... to sleep...

B: – Nick!

N: – No more...

B: – Are those my tights?

N: – No.

B: Yes, they are!

N: These tights! Are they yours, Bridget?

B: I'll speak to you later. Now, where's Hector? I have some exciting news for him.

H: Hi, Bridget. Hi, sugar plum!

A: Hi, snuggly puppykins!

H: Nice tights, man!

B: Hector, I have some great news for you. Channel 9 is looking for a television reporter.

N: I can do that!

B: Not an English reporter. A Latin American who speaks English.

A : Le foot ?

B : Non. Coiffures et mode, bien sûr. Ensuite, j'ai déjeuné avec l'agent de Kylie Minogue... un homme charmant. – Tellement drôle ! Je suis crevée.

A : – Pauvre Bridget.

B : Il faut que je me change.

A : Depuis que Bridget est documentaliste pour Channel 9, elle ne parle que de stars mignonnes. C'est tellement ennuyeux.

N : Je serai mignon quand je serai célèbre.

B : Où sont-elles ? Je m'en doutais.

N : Mourir... dormir...

B : – Nick !

N : – Plus jamais...

B : – Ce sont mes collants ?

N : – Non.

B : Si, ce sont les miens !

N : Ces collants ! Ils sont à toi, Bridget ?

B : Je te reparlerai plus tard. Maintenant, où est Hector ? J'ai une nouvelle excitante pour lui.

H : Salut, Bridget. Salut, mon pruneau sucré !

A : Salut, mon toutou câlin !

H : Sympa les collants, mec !

B : Hector, j'ai une super nouvelle pour toi. Channel 9 cherche un journaliste télé.

N : Je peux faire ça !

B : Pas un journaliste anglais. Un Latino-Américain qui parle anglais.

H: – But I can't speak English very well.

B: – Just audition.

A: Go on, Hector, the camera will love you.

B: And so will the girls!

A: Not all the girls, I hope.

H: Well, if you think so, then...

B: Hector, with my help, the job is yours. And my new boss will be very impressed with me.

H: OK, Bridget.

B: Right! Let's do some research. Annie, we need CNN. Find it. And, Nick?

N: – Yes?

B: – I want my tights back... now.

N: OK.

A: You want your tights back?

B: They are Versace. The remote, please, Annie.

N: Alas, poor Yorick. I knew him, Horatio.

A: What's wrong with it?

H: I don't know. I think it's broken.

B: Well, we'll have to go to your place, then.

N: There you are.

B: We're watching CNN.

N: We're doing research for Hector's new job.

H : – Mais je ne parle pas très bien anglais.

B : – Passe juste l'audition.

A : Vas-y, Hector, la caméra t'adorera.

B : Et les filles aussi !

A : Pas toutes les filles, j'espère.

H : Eh bien, si tu le penses, alors...

B : Hector, avec mon aide, le poste est à toi. Et ma nouvelle patronne sera très impressionnée par moi.

H : OK, Bridget.

B : Très bien ! On va faire des recherches. Annie, il nous faut CNN. Trouve-la. Et Nick ?

N : – Oui ?

B : – Je veux mes collants... maintenant.

N : OK.

A : Tu veux récupérer tes collants ?

B : Ce sont des Versace. La télécommande, s'il te plaît, Annie.

N : Hélas, pauvre Yorick. Je l'ai bien connu, Horatio.

A : Qu'est-ce qui ne va pas ?

H : Je ne sais pas. Je crois qu'elle est cassée.

B : Eh bien, on devra aller chez toi alors.

N : Voilà.

B : On regarde CNN.

N : On fait des recherches pour le nouveau travail d'Hector.

B: Hector's new job? What about my new job? I need to do research as well.

N: There! That's better. To be or not to be...

B: – What's this?

N: – Hamlet. A tragedy.

A: What's it about?

N: Love, madness and murder. Hamlet's father, the king, is killed by Hamlet's uncle, who then marries... Hamlet's mother, so Hamlet kills his uncle and his mother and then... he dies.

B: That sounds like my family.

N: It's a masterpiece. I'd be great as Hamlet.

B: My tights!

N: Bridget, I had an accident.

B: Buy me another pair or you will have an accident!

A: Accident or murder?

N: OK, Bridget.

B: Right, I'm off.

A: Me too.

H: – Good night, sugar plum.

A: – Night, snuggly puppykins.

B : Le nouveau travail d'Hector ? Et mon nouveau travail alors ? Moi aussi j'ai besoin de faire des recherches.

N : Voilà ! C'est mieux. Être ou ne pas être...

B : – C'est quoi ça ?

N : – Hamlet. Une tragédie.

A : Ça parle de quoi ?

N : Amour, folie et meurtre. Le père de Hamlet, le roi, est tué par l'oncle de Hamlet, qui épouse ensuite... la mère de Hamlet, alors Hamlet tue son oncle et sa mère et ensuite... il meurt.

B : On dirait ma famille.

N : C'est un chef-d'œuvre. Je serais génial en Hamlet.

B : Mes collants !

N : Bridget, j'ai eu un accident.

B : Achète-m'en une autre paire ou c'est toi qui auras un accident !

A : Accident ou meurtre ?

N : OK, Bridget.

B : Bon, j'y vais.

A : Moi aussi.

H : – Bonne nuit, mon pruneau sucré.

A : – Bonne nuit, mon toutou câlin.